

Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge
Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge
Band: - (1986)

Rubrik: Information

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'INFORMATION SUR LE TERRAIN

Des spécialistes du CICR de l'information écrite et audiovisuelle ont effectué des reportages dans des régions et des contextes très diversifiés, couvrant successivement les interventions humanitaires au Sud-Soudan (où 2 reporters devaient rester bloqués, de même que leurs collègues de la délégation à Wau, pendant 3 mois); à la frontière khméro-thaïlandaise, où les civils khmers vivent leur 7^e année de déracinement; aux Philippines, avec la réalisation de «clips» destinés aux chaînes de télévision; en Amérique centrale, où le CICR est impliqué, là aussi, depuis de longues années en raison des affrontements qui se déroulent tant au Nicaragua qu'au Salvador. Quant à l'action conduite au Pakistan en faveur des victimes du conflit afghan, elle a bénéficié d'une couverture permanente grâce à l'implantation d'un délégué chargé à plein temps de l'information et qui a pu fournir régulièrement articles et photos aux publics intéressés.

L'INFORMATION À PARTIR DU SIÈGE

Cette couverture des actions sur le terrain a nourri les efforts d'information consentis à partir du siège de l'institution, que ce soit à travers la publication mensuelle, le *CICR BULLETIN*, ou par la production de dossiers destinés tant aux médias qu'aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge pour leurs propres publications. Les responsables de l'information destinée aux Sociétés nationales, dans un souci d'intensification des relations professionnelles, ont fourni un nombre accru de prestations: 11 dossiers de presse ont été envoyés pour illustrer les opérations humanitaires en Angola, au Kampuchéa, aux Philippines, en Ethiopie, au Nicaragua, en Afrique du Sud et en Equateur; de plus, les Sociétés nationales ont reçu une soixantaine (soit une moyenne de plus d'un par semaine) de télex destinés à actualiser leurs connaissances des opérations en cours. Cette collaboration s'est traduite par la publication de centaines d'articles dans les magazines produits par les Sociétés nationales, renforçant ainsi le caractère universel du mouvement de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Parallèlement à leurs activités régulières, les membres de la Division de Presse ont accentué leurs efforts de formation complémentaire, commencés l'année précédente, afin d'acquérir une meilleure connaissance des pratiques professionnelles dans le monde des médias. Deux d'entre eux se sont rendus en mission d'étude respectivement en Inde et en Afrique de l'Est (Kenya, Ouganda, Tanzanie), où ils ont recueilli de précieux

enseignements sur le fonctionnement et les intérêts de la presse de ces pays. L'ensemble de ce programme de formation est financé par la «Fondation Aga Khan», qui a son siège à Genève; il devrait s'achever dans le courant de l'année 1988, après avoir permis aux professionnels de la Division de compléter leurs connaissances dans leurs domaines respectifs, grâce à divers cours et contacts auprès de spécialistes de la communication.

Programmes radiophoniques

«Red Cross Broadcasting Service» (RCBS) a continué d'émettre, tant par ondes omnidirectionnelles sur sa fréquence de 7210 KHZ, que par ondes dirigées, grâce au temps d'antenne mis à sa disposition par Radio Suisse Internationale. Les programmes omnidirectionnels ont été transmis chaque mois à deux reprises (en anglais, français, allemand et espagnol) et les émissions dirigées — à destination de l'Afrique, de l'Asie, du Moyen-Orient, de l'Amérique du Nord et de l'Amérique latine — ont été diffusées deux fois par mois (en anglais, français, espagnol, arabe et portugais).

Au total, le temps d'émission de RCBS dépasse ainsi cent heures par an. L'intérêt des auditeurs s'est manifesté par l'envoi de rapports d'écoute, dont une certaine parvient chaque mois du monde entier au siège du CICR.

Les programmes sont également expédiés, sur bande ou cassette, à une vingtaine de Sociétés nationales et aux délégations du CICR, ainsi qu'à un certain nombre de services nationaux de radiodiffusion et de radios locales, pour diffusion dans leurs pays ou régions respectifs.

Toutes les émissions de RCBS sont produites et réalisées au studio du CICR à Genève. Elles sont diffusées gratuitement grâce à la coopération technique de l'administration des PTT suisses et de Radio Suisse Internationale qui assure la transmission des programmes.

Un programme en portugais a en outre été envoyé chaque mois à dix stations de radio, principalement africaines.

A l'occasion du 8 mai, Journée mondiale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, RCBS a coopéré comme chaque année avec la Ligue. L'enregistrement du message du 8 mai a été adressé à 76 Sociétés nationales.

Par ailleurs, dans le cadre des programmes produits par des radios internationales à l'occasion du 8 mai, une émission sur le centre orthopédique du CICR au Zimbabwe a été réalisée par Radio France Internationale (RFI), en coproduction avec le CICR. Cette émission a été diffusée sur les ondes du RFI, et simultanément envoyée à ses 50 stations partenaires d'Afrique, de l'Océan Indien et des Caraïbes, ainsi qu'à sept radios internationales d'Europe et du Canada; elle a également été fournie à sept Sociétés nationales.

Les activités audiovisuelles

De son côté, la Division de la Communication audiovisuelle (DICA) a continué de faire face en 1986 à de nombreuses sollicitations, tant de la part des services et délégations du CICR que des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et des médias. Le matériel audiovisuel (films 16 mm, vidéo, photo) produit a permis de soutenir avant tout les efforts de diffusion, d'information opérationnelle et de formation des demandeurs.

Dans le domaine de la photo, quatre reportages ont été effectués :

- **Philippines (hiver 86)**: activités de la délégation et de la sous-délégation, spécialement dans le domaine de la diffusion. Deux séries de diapositives, l'une sur la diffusion, l'autre illustrant toutes les activités du CICR aux Philippines, ont été produites. La deuxième série a été transférée sur vidéo, permettant ainsi une utilisation très large de cette production.
- **Frontière thaïe (hiver 86)**: mise à jour du dossier des photos prises au cours des années précédentes dans cette région.
- **Sud-Soudan, Wau (août 86)**: reportage sur le début des activités du CICR.
- **Nicaragua et Salvador (fin 86)**: les activités des délégations du CICR dans ces pays.

Parallèlement, de nombreux tirages et agrandissements ont été effectués à partir de photos d'archives ou d'actualité, prises durant les missions susmentionnées ou antérieures, ou envoyées par des délégués postés dans différents pays.

En ce qui concerne la production cinématographique, quatre films 16 mm ou vidéo ont été réalisés, ainsi que quelques productions d'envergure plus modeste destinées à usage interne (formation et information des délégués essentiellement). Une de ces productions (« Video News Philippines ») a été diffusée sur 61 chaînes de télévision grâce à la collaboration de l'agence de nouvelles télévisées « Visnews ». Le film 16 mm « *To walk, again* », sur les centres orthopédiques et de paraplégie du CICR, a été réalisé en coproduction avec la Croix-Rouge américaine. Il s'agit là d'une expérience très fructueuse d'une collaboration avec une Société nationale de la Croix-Rouge. La DICA a également assuré la production d'un film projeté en première mondiale lors de l'ouverture de la XXV^e Conférence internationale de la Croix-Rouge, cérémonie retransmise en direct par les trois chaînes de la télévision suisse. Ce film montre en 20 minutes les activités de la Ligue, des Sociétés nationales et du CICR dans les années 1980. Il a fait l'objet de très nombreuses commandes tant des Sociétés nationales et délégations du CICR que de personnes extérieures à la Croix-Rouge.

La réalisation d'un film 16 mm sur l'Agence centrale de recherches et ses partenaires des Sociétés nationales a débuté en 1986. Ce document devrait être terminé en 1987.

Visites au CICR

En 1986, 8 558 personnes (membres de Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, diplomates, officiers, élèves d'écoles infirmières, professionnelles ou secondaires) ont visité le siège du CICR, à Genève, soit en groupes, soit à titre individuel. Des exposés sur les activités du CICR illustrés par des films, leur ont été présentés. Des visites ont également été organisées par l'Agence centrale de recherches.

La Revue internationale de la Croix-Rouge

En 1986, la *Revue internationale de la Croix-Rouge*, organe officiel du CICR et du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, publication spécialisée dans le droit international humanitaire et la doctrine du CICR, a continué de paraître tous les deux mois en trois éditions principales — en français, anglais et espagnol — et en une édition abrégée en allemand présentant une sélection d'articles imprimés dans les autres éditions.

La *Revue* a publié des études de professeurs d'université, d'experts ainsi que de collaborateurs du CICR sur le droit humanitaire (notamment sur la protection des blessés, des malades et des enfants dans les conflits armés, sur l'Afrique et le droit humanitaire, etc.) ainsi que des textes de synthèse des Conventions de Genève et de leurs Protocoles additionnels. Soucieuse de mieux faire connaître la personnalité d'Henry Dunant, la *Revue* a présenté un article très remarqué sur l'évolution de l'idée de paix dans la pensée d'Henry Dunant.

Plusieurs de ces articles ont fait l'objet de tirés à part ou ont été reproduits dans d'autres publications.

La *Revue* a consacré un numéro spécial à la XXV^e Conférence internationale de la Croix-Rouge (Genève, octobre 1986), publiant notamment un compte-rendu de ses travaux et le texte complet des résolutions adoptées. Une première analyse des événements qui ont marqué la Conférence et des résultats auxquels elle a abouti a fait l'objet d'un article intitulé « Principes humanitaires et réalités politiques ». De même, la *Revue* a rendu compte des travaux des sessions de 1985 et 1986 du Conseil des Délégués et de l'Assemblée générale de la Ligue.

La *Revue* a aussi accordé une large place à l'actualité par ses résumés réguliers sur la vie du CICR à Genève et les activités de ses délégations dans le monde, sur les réunions organisées par des groupes de Sociétés nationales dans diverses parties du monde, par le CICR, la Ligue et l'Institut Henry-Dunant et sur diverses manifestations d'autres institutions à caractère humanitaire. Elle a notifié la reconnaissance prononcée par le CICR de nouvelles Sociétés nationales et rapporté les ratifications ou adhésions aux Protocoles additionnels aux Conventions de Genève de quatorze Etats. La *Revue* a aussi présenté des recensions d'une quinzaine d'ouvrages consacrés au droit humanitaire ou traitant de questions humanitaires.

En date du 1^{er} juillet 1986, M. Jacques Meurant, ancien directeur de l'Institut Henry-Dunant, a succédé à M. Michel Testuz en qualité de rédacteur en chef de la *Revue*.

PUBLICATIONS ET PRODUCTIONS AUDIOVISUELLES

En 1986, le CICR a publié les ouvrages suivants :

- *Revue internationale de la Croix-Rouge* (publication bimestrielle en français, anglais, espagnol et version allemande abrégée).
- *CICR Bulletin* (publication mensuelle en français, anglais, espagnol et allemand).
- *CICR Bulletin, édition spéciale. Angola 85-86* (français, anglais, espagnol, allemand).
- *Diffusion* (magazine publié en français, anglais, espagnol, allemand et arabe).
- *Appel du CICR pour une mobilisation humanitaire. Respect et développement du droit international humanitaire* (français, anglais, espagnol, allemand et arabe) — Tiré à part de la Revue.
- *O CICV no mundo. Proteção e assistência.*
- *Agence centrale de recherches (ACR)*. Guide à l'intention des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (français, anglais, espagnol).
- *Le CICR dans le monde en 1985* (français, anglais, espagnol, allemand et arabe).
- Durand, André: *The development of the Idea of peace in the thinking of Henry Dunant* (anglais et espagnol) — Tiré à part de la Revue (la version française n'a pas été éditée par le CICR).
- *Rapport d'activité 1985* (français, anglais, espagnol, allemand et arabe).
- *Le CICR et les handicapés* (français, anglais, espagnol).
- *CICR. Cinq ans d'activité 1981-1985* (français, anglais, espagnol et arabe).
- Gasser, Hans-Peter: *Interdiction des actes de terrorisme dans le droit international humanitaire* (français, anglais, espagnol) — Tiré à part de la Revue.
- Eberlin, Philippe: *La protection des bateaux de sauvetage en période de conflit armé* (français, anglais, espagnol) — Tiré à part de la Revue.
- *Le Comité international de la Croix-Rouge et les troubles et tensions internes* (français, anglais, espagnol).
- Singer, Sandra: *La protection des enfants dans les conflits armés* (français, anglais, espagnol) — Tiré à part de la Revue.

XXV^e Conférence internationale de la Croix-Rouge:

- *Tout savoir sur la Conférence internationale de la Croix-Rouge*
- *Depuis plus de cent ans, action et réflexion vont de pair*
- *Un regard sur le passé pour mieux préparer l'avenir*
- *Une entreprise de longue haleine: la révision des statuts de la Croix-Rouge internationale*
- *La Croix-Rouge et l'assistance en situation d'urgence: coordination indispensable*
- *Respect du droit international humanitaire et activités du CICR de 1981 à 1985. Explosion des besoins et dégradations des valeurs morales dans le monde*

- *La diffusion: plus nécessaire aujourd'hui que jamais*
- *La torture, ce « cancer de l'humanité »*
- *Un enjeu de taille à l'heure de l'électronique: la protection des moyens de transport sanitaire*
- *La Croix-Rouge et les réfugiés*
- *Les Protocoles additionnels aux Conventions de Genève*

(Ces onze publications sont parues en français, anglais, espagnol, allemand, arabe).

- *A Memory of Solferino* (édition CICR).
- *Un ricordo di Solferino.*
- Moreillon, Jacques: *Les Principes fondamentaux de la Croix-Rouge, paix et droits de l'homme* (arabe).
- *Agence centrale de recherches*. Brochure illustrée (arabe).
- Schindler, Dietrich: *Le CICR et les droits de l'homme* (arabe).
- *L'Histoire de la Croix-Rouge* (bande dessinée — amharique, tigrina, oromigna).
- *Le CICR, vous connaissez?* (version farsi).
- *Das IKRK in Afrika. Retrospektive 1980-1985.*

Les publications suivantes ont été éditées conjointement avec la Ligue:

- *Manual de la Cruz Roja internacional.*
- *Croix-Rouge, Croissant-Rouge et Paix. Questions et réponses* (français, anglais, espagnol, arabe).
- *Action en faveur de la paix. Résolutions concernant la paix adoptées par le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge depuis 1921* (français, anglais, espagnol, arabe).

Les publications suivantes ont été éditées par l'Institut Henry-Dunant avec le concours du CICR:

- Pictet, J.: *Droit international humanitaire et protection des victimes de la guerre* (arabe).
- Perruchoud, Richard: *Les droits et devoirs internationaux des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge* (version française mise à jour d'un ouvrage paru en 1982).
- Djurović, Gadimir: *The Central Tracing Agency of the International Committee of the Red Cross* (version anglaise d'un ouvrage paru en 1981, dans une traduction réalisée à titre gracieux par la Croix-Rouge britannique).

Le CICR a, par ailleurs, produit les films 16 mm et vidéo suivants en 1986:

- *Rétrospective 85* — 16 mm (français, anglais, espagnol, allemand, arabe, portugais).
- *Unis pour l'Humanité* — 16 mm (français, anglais, espagnol, allemand, arabe).
- *To walk, again* — 16 mm, coproduction avec la Croix-Rouge américaine (anglais).
- *Video News Philippines* (commentaire anglais).